

Elterenabend

Dënsdeg, den 22.11.2016
Lycée Michel Lucius, Salle Polyvalente

20 bis 21 Uhr:

Jugendzeit - spannende Zeit!

Die Pubertät ist eine Zeit des Wandels - für die Kinder genau so wie für Eltern.
Ständige Anpassungen und Erweiterungen von Grenzen und Regeln halten alle in Atem.

Wie können wir uns auf diese Veränderungen einstellen?

Wie können wir die Beziehung zu unseren Jugendlichen aufrechterhalten?

Wo lassen wir sie los und wo halten wir sie fest?

(Mme Dostert Marielle, Sozialpädagogin, Familienberaterin)

Sprachen: Luxemburgisch, Französisch und Englisch
Die Simultanübersetzungen werden von der ASTI angeboten.

Soirée pour parents

Mardi, le 22.11.2016
Lycée Michel Lucius, Salle Polyvalente

20 à 21 heures :

Temps d'ado – temps de changements!

L'adolescence est une période de grands changements tant pour les jeunes que pour les parents.

Comment s'adapter à ces changements ?

Comment préserver la relation avec son enfant ?

Comment faire face au dépassement fréquent des limites?

Comment leur donner de la liberté, sans les laisser tomber?

(Mme Dostert Marielle, Educatrice graduée, Conseillère familiale)

Langues: Luxembourgeois, français et anglais
Les traductions simultanées seront assurées par l'ASTI.

Parents' conference

Tuesday, the 22.11.2016
Lycée Michel Lucius, Salle Polyvalente

8 pm until 9 pm:

Youth – what an exciting time!

Puberty is an exciting time with plenty of changes that can be equally challenging for teenagers and adults.

How to adapt to these changes?

How to preserve the relationship with your child during this challenging time?

How to react when boundaries are being transgressed?

How to set boundaries that are not too stringent?

(Ms. Marielle Dostert, graduated Educator, Family Counsellor)

Languages: Luxembourgish, French and English
Simultaneous translations will be provided by ASTI.